



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 November 2001  
Russian  
Original: Chinese and English

---

### Пятьдесят шестая сессия

Пункт 55 повестки дня

### Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

#### **Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 19 ноября 2001 года на имя Генерального секретаря**

В ходе недавно завершенных общих прений пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи делегаты незначительного числа стран вновь затронули так называемый вопрос об «участии Тайваня в работе Организации Объединенных Наций». В этой связи и по поручению моего правительства имею честь заявить нашу следующую позицию:

1. Принцип единого Китая уже широко признается международным сообществом. Подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций поддерживает дипломатические отношения с Китаем, и все они признали, что в мире существует лишь один Китай, что правительство Китайской Народной Республики является единственным законным правительством, представляющим весь Китай, и что Тайвань является неотъемлемой частью Китая. В 1971 году Генеральная Ассамблея на своей двадцать шестой сессии подавляющим большинством голосов приняла резолюцию 2758 (XXVI), в которой раз и навсегда в политическом, правовом и процедурном плане был решен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Начиная с этого дня, когда в Организации Объединенных Наций были восстановлены законные права Китайской Народной Республики, ее правительство с полным основанием представляло в Организации Объединенных Наций и во всех ее вспомогательных органах всех китайцев, включая наших соотечественников в Тайване. Это наилучшим образом сохраняло принцип универсальности Организации Объединенных Наций. Вопросы о так называемом «представительстве Тайваня в Организации Объединенных Наций» просто не существует.

2. Организация Объединенных Наций является межправительственной международной организацией, состоящей из суверенных государств. В статье 4 Устава Организации Объединенных Наций недвусмысленно говорится, что прием в члены Организации Объединенных Наций открыт только для суверенных государств. Будучи частью Китая, уже охватываемой представительством Китая в

Организации Объединенных Наций, Тайвань не имеет права самостоятельно — под каким-либо другим названием или предложением — участвовать в работе или деятельности системы Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений. Тем не менее незначительное число стран открыто подняли так называемый вопрос об «участии Тайваня в работе Организации Объединенных Наций» на форуме Генеральной Ассамблеи в попытке создать в Организации Объединенных Наций ситуацию «двух Китаев» или «одного Китая и одного Тайваня». Подобный акт представляет собой нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Это является грубым вмешательством во внутренние дела Китая. Правительство Китая решительно осуждает это и выражает свое крайнее возмущение.

3. Генеральные комитеты всех сессий Генеральной Ассамблеи начиная с 1993 года безоговорочно отказывались включать в повестки дня Генеральной Ассамблеи так называемый вопрос об «участии Тайваня в работе Организации Объединенных Наций». Это в полной мере демонстрирует решимость подавляющего большинства государств-членов сохранить Устав Организации Объединенных Наций и нормы международного права, а также их твердую решимость следовать положениям резолюции 2758 (XXVI) Ассамблеи. Мы высоко оцениваем позицию подавляющего большинства государств-членов, которые придерживались принципа единого Китая и выступали против участия Тайваня в работе международных организаций, в состав которых могут входить лишь суверенные государства. Мы благодарим все страны, которые выступали за справедливое решение вопроса о Тайване и в поддержку достижения великой цели объединения Китая. В то же время мы убеждены в том, что любые сепаратистские действия, направленные на создание «двух Китаев» или «одного Китая и одного Тайваня», противоречат ходу истории, и любые попытки поддержать такие действия, будут обречены на провал.

4. Вопрос о Тайване является исключительно внутренним вопросом Китая, не допускающим никакого иностранного вмешательства. Решение этого вопроса и обеспечение объединения родины является благородной исторической миссией всего китайского народа, включая наших соотечественников в Тайване. основополагающая политика мирного объединения по принципу «одна страна — две системы», предложенная китайским правительством, не только учитывает высшие интересы национального развития и долгосрочные интересы всего китайского населения, но и полностью отвечает непосредственным интересам наших соотечественников в Тайване и потребности Тайваня в развитии и способствует защите этих интересов. Плавное возвращение Гонконга и Макао в Китай послужило наглядным примером большого успеха этой политики. Мы убеждены в том, что в конечном итоге будет найдено надлежащее решение вопроса о Тайване в соответствии с политикой «одна страна — две системы». У нас есть все основания считать, что в справедливом деле сохранения суверенитета и территориальной целостности государства китайское правительство и народ могут продолжать рассчитывать на понимание и поддержку правительств и народов подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций.

Имею честь просить распространить текст настоящего письма в качестве документа пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 55 повестки дня.

*(Подпись)* Ван Инфань  
Чрезвычайный и Полномочный посол и  
Постоянный представитель  
Китайской Народной Республики при  
Организации Объединенных Наций

---